

**21 Abril      Los Hieromártires Januario, Obispo, y sus compañeros en Nápoles  
El Hieromártir Teodoro, Obispo de Perge**

**Partes Variables**

**VÍSPERAS**

**Los Stijos con las estrofas**

a los Hieromártires Januario y sus compañeros

Tono 4

Melodía: «Como un valiente entre los mártires...»

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Sacerdote sagrado y atleta legítimo, oh Januario, y no has entrado con sangre ajena, sino con la tuya propia, al cielo mismo, donde está Jesús, precursor de todos; y siempre mirándolo y mirándolo, contemplas a Aquel a quien ven los ángeles, oh padre.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Decapitado por la espada, arrojado al fuego, arrojado a las fieras, encarcelado por muchos días, oh maravilloso, por el poder divino permaneciste inquebrantable en tu mente, y terminaste tu carrera, sufriendo legítimamente, Oh hacedor de maravillas sagradas, conversa con los incorpóreos.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Honremos juntos a Desiderio y Proclo, Sosio, Fausto y Eutiquio, al glorioso Januario y al sabio Acucio, como sabios ministros sagrados, mártires coronados, ciudadanos de la ciudad santa y verdaderos abogados de aquellos que bendicenlos.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

al Hieromártir Teodoro

Tono 4

Melodía: «Has dado una señal...»

Ante el injusto tribunal, oh gran mártir Teodoro, denunciaste la impiedad de la idolatría, y fuiste injustamente golpeado, tendido sobre una parrilla caliente, oh bienaventurado, y cruelmente chamuscado; aún estando rociado con el Espíritu Que te impartió fuerza inquebrantable, destruiste el salvajismo del cruel enemigo.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

Tú eras manifiestamente el carro de nuestro Dios, oh bienaventurado, llevándolo en tu puro corazón, y como estabas atado a un carro, soltaste de las ataduras a los que te ataban, atándolos al amor de Cristo ; y arrojado con ellos al horno, no fuiste consumido, engrandeciendo al Señor con ellos, oh maravilloso Teodoro.

**Stijo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Emulando a Aquel que extendió sus brazos sobre la Cruz, fuiste crucificado, oh bienaventurado Teodoro, y permaneciste allí colgado durante tres días, hasta que tu alma fue entregada en las manos de Dios, terminando así la carrera de tu sufrimiento, oh cumbre de los mártires, gran torre de la Iglesia, adorno de los fieles, conversador con los ángeles.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Tono 4**

**Melodía:** «Llamado de lo alto...»

Haz llover sobre mí el fondo de tu misericordia, oh Soberana Señora, y como eres misericordiosa, oh Doncella, da de beber a mi corazón, que se consume con el calor abrasador de las pasiones, que sin cesar expulsa gotas de compunción, te ruego, oh puro, y así seré considerado digno del consuelo que reciben los que lloran sinceramente.

**O si es un Miércoles o Viernes**

La Purísima, viendo a Cristo, el Amante de la Humanidad, crucificado, con el costado traspasado por una lanza, gritó lamentándose: «¿Qué es esto, hijo mío? ¿Cómo te han recompensado este pueblo ingrato por las cosas buenas que has hecho por ellos? ¿Te apresuras a dejarme sin hijos, oh amado? ¡Me maravillo, oh Compasivo, de Tu crucifixión voluntaria!»

**No hay Entrada**

**El Proquimeno del día**

**Los Stijos Posteriores con las estrofas del Triodio**

**Tropario**

**Tono 4**

Dios de nuestros padres, que siempre nos tratas según tu clemencia, no apartes de nosotros tu misericordia, mas por sus intercesiones guía nuestra vida en paz.

## **MAITINES**

### **Tropario**

#### **Tono 4**

Dios de nuestros padres, que siempre nos tratas según tu clemencia, no apartes de nosotros tu misericordia, mas por sus intercesiones guía nuestra vida en paz.

### **Los Himnos de la sesión después de las Katismas, del Octoijos o del Triodio**

#### **Salmo 50 (51)**

## **CANON**

### **ODA 1**

#### **a Enero**

#### **Tono 2**

Oh Tú que naciste de la Virgen, te imploro, ahoga en la profundidad del desasosiego la naturaleza trina de mi alma, como hiciste con las poderosas fortalezas de los guerreros, que en la mortalidad de mi carne como en un pandero puedo cantar un himno de victoria.

**Stijo:** San Enero, ruega por nosotros

Habitando con los ejércitos de los ángeles inateriales e iluminando tu alma participando de la luz que nunca mengua, oh bendito; ilumina el corazón de mí que hoy alabo tu radiante fiesta.

**Stijo:** San Enero, ruega por nosotros

Un ejército espléndido, una asamblea sagrada, sufrió pacientemente contigo, oh sabio ministro sagrado, y con ellos destruiste toda maquinación de la serpiente, soportando con firme resolución las más complejas torturas.

**Stijo:** San Enero, ruega por nosotros

Siguiendo los pasos de Cristo, el gran Príncipe de los Pastores, oh sabio, hiciste brillar la vestidura de tu sacerdocio con el tinte de tu martirio; Por tanto, te honramos con rectitud de espíritu.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Bienaventurado el pueblo que te glorifica, la verdadera Madre de Dios, oh pura Teotokos,

y te bendice siempre, como lo predijiste, profetizando de manera sagrada, cuando llevabas a Cristo dentro de ti.

**a Teodoro**

**Tono 4**

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Abriré mi boca, y seré lleno del Espíritu, y pronunciaré un discurso a la Reina y Madre; y ser vistos radiantemente celebrando fiesta, alabando con alegría sus maravillas.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Oh Teodoro, tú eras el adorno de los mártires, un regalo aceptable para Dios y amado por Él; Por eso te ofrezco un himno como regalo: Concédeme tu ayuda.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Como alguien hermoso de cuerpo y hermoso de espíritu, saliste a luchar contra el engañador; y habiéndolo destruido, has recibido la corona de la victoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Despreciaste las palabras del malvado, oh Teodoro, y te mostraste manifiestamente como un verdadero favorito del Señor, y un guerrero y perfecto mártir de Cristo Rey.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Aquel que es inaccesible en su esencia hizo su morada en tu vientre, oh inmaculada, y en su inefable bondad nos ha mostrado ser habitantes del paraíso, de donde habíamos sido expulsados por la malicia de la serpiente.

**Katabasia**

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

**ODA 3**

**a Enero**

**Tono 2**

El arco de los poderosos se ha vuelto impotente y los débiles ahora están ceñidos de fuerza; por lo cual mi corazón está afirmado en el Señor.

**Stijo:** San Enero, ruega por nosotros

Preservado por la refulgencia del Espíritu Santo, danzaste dentro del horno, oh bendito, emulando a los venerables niños de antaño.

**Stijo:** San Juanuario, ruega por nosotros

Las filas de las huestes sagradas bailaron contigo en medio del horno, oh divinamente sabio; y con ellos cantaste al Benefactor, quedando inconsumido.

**Stijo:** San Juanuario, ruega por nosotros

Tu lengua era verdaderamente un río meloso de melifluas enseñanzas, oh sabido Juanuario, que deleitaba los pensamientos de quienes te contemplaban.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Rompe las ataduras de mis pecados, oh Esposa de Dios, porque a través de tu nacimiento has roto las ataduras del Hades y has llenado a todos de alegría.

**a Teodoro**

**Tono 4**

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Oh Teotokos, fuente viva y abundante, establece en comunión espiritual a quienes te cantan himnos, y en tu divina gloria concédeles coronas de gloria.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Como templo del Espíritu divino, oh sabio Teodoro, demoliste los templos perniciosos de las imágenes talladas, y con tus palabras denunciaste las abominables ofrendas de los inicuos.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Con furia y con intenciones airadas, el juez inicuo te golpeó a ti, que mantenías las leyes de nuestro Dios, oh Teodoro. Y mirándolo delante de ti, permaneciste inquebrantable.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Te acostaste voluntariamente sobre la parrilla caliente, oh atleta Teodoro, ardiendo de celo por Dios Todopoderoso y ardiendo de amor divino por Él.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Aquel que es intemporal por naturaleza se hizo visible y sujeto al tiempo a través de ti; y nació en semejanza de la carne, pasando por alto mis inconmensurables transgresiones en Su inefable y tierna compasión, oh toda-inmaculada.

**Katabasia**

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

## Los Himnos de la sesión

al Hieromártir Enero

Tono 4

Melodía: «Habiendo sido levantado...»

Habiendo enrojecido tu vestidura sacerdotal con el tinte de tu sangre, la mostraste manifiestamente como espléndida, oh favorito de Cristo. Por lo cual has entrado en las moradas eternas, derramando un abismo de curaciones sobre los que te honran, rogando siempre a Dios que conceda a todos el perdón de las transgresiones.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al Hieromártir Teodoro

Tono 4

Melodía: «Habiendo sido levantado...»

Venid, alabemos al homónimo de los dones del Salvador, el heredero de Su bienaventuranza, como emulador y mártir de Cristo Dios, celebrando ahora su honrada memoria y clamando a él: Oh gran mártir, ruega que nos conceda el perdón de los pecados.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

Oh Teotokos, huyendo a tu divina protección detrás de Dios, humildemente me postro y te suplico: Ten piedad, oh purísima, porque mis pecados han sumergido mi ser, y temblando, oh Soberana Señora, temo los tormentos que me azotan. Ven, \*oh puro, suplica a tu Hijo, que pueda ser librado de ellos.

O si es un Miércoles o Viernes

Ella que en los últimos tiempos te dio a luz en la carne, oh Cristo, que fuiste engendrado del Padre sin principio, cuando te vio colgado en la Cruz, exclamó: ¡«Ay de mí, oh Jesús amado! ¿Cómo es que Tú, que eres adorado como Dios por los ángeles, ahora estás crucificado por hombres inicuos? ¡Te canto, oh Sufriente!»

ODA 4

a Enero

## Tono 2

Por amor a tu imagen, oh compasivo, subiste a la cruz y las naciones se derritieron.  
Porque Tú, oh Amante de la Humanidad, eres mi fortaleza y mi alabanza.

**Stijo:** San Juanuario, ruega por nosotros

Juntos honremos todos al diácono y atleta Sosio, al sagrado Fausto, al gran Proclo y a Desiderio.

**Stijo:** San Juanuario, ruega por nosotros

De ningún modo caíste en el sueño de la impiedad, oh mártir Proclo, sino que con tu divina vigilancia adormeciste todos los malos pensamientos de los impíos.

**Stijo:** San Juanuario, ruega por nosotros

Oh Juanuario, Cristo nuestro Dios te preservó ileso junto con tus compañeros atletas, cuando, como un nuevo Daniel, estabas en medio de las fieras.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Magnifiquemos a la única bienaventurada, por cuyo bien el Supremo Bueno, al encarnarse en ella, ha bendecido verdadera y grandemente a toda la humanidad.

## a Teodoro

### Tono 4

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús el Dios verdadero, ha venido en una nube veloz y con Sus manos sin pecado ha salvado a los que claman:  
«Gloria a Tu poder, oh Cristo.»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Un ángel del cielo estuvo a tu lado mientras yacías, sin quemar, sobre la parrilla, rociándote y revelando terribles portentos en la crecida de las aguas del río, en terremotos y truenos.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Adhiriéndose a ti, que hacías milagros por la fe, oh mártir, Dióscoro de repente dejó la falsedad por la fe, rodando lejos de ella como una piedra; por lo que ha sido inscrito en el coro de los mártires, habiendo encontrado su fin en el fuego.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Guardando, por orden de Dios, la fe que tuviste desde la niñez en custodia, como custodio de la misma la preservaste para Dios, oh glorioso, y con perfecta comprensión injuriaste como estúpidos a aquellos que no la apreciaban. .

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Soportaste las pruebas de torturas muy dolorosas y múltiples sufrimientos, oh mártir, y has sido considerado digno de la capacidad de curar, como heredero de las habitaciones desprovistas de dolor y de la vida y el deleite verdaderamente desprovistos de dolor.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Doncella, has dado a luz sin dolor al Dios incorpóreo que ha eliminado el dolor de nuestra primera madre y libera de los dolores del Hades la vida llena de dolor de aquellos que han pecado.

### Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

## ODA 5

a **San** **Januario**

Tono 2

Tú, oh Señor, que viniste al mundo, eres mi luz, luz santa que aparta de las tinieblas de la ignorancia a los que cantan tus alabanzas con fe.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Espléndida tu vestidura hiciste con tu sangre sagrada, oh tú que eres riquísimo, y como sacerdote has llegado al templo de lo alto.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Fuiste un río de curaciones, derramando tu preciosa sangre sobre la tierra y secando los torrentes de las pasiones.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Al juez injusto que estaba cegado, iluminaste con tu súplica, emulando la bondad amorosa del Maestro de todo, oh tú que eres el más rico.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Te cantamos, por quien el Maestro de todo, la Luz que nunca mengua, ha brillado sobre los que están en la oscuridad, y con amor te bendecimos.



a Teodoro

Tono 4

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Toda la creación está asombrada por tu gloria divina; porque tú, oh Virgen que no conociste el matrimonio, contuviste en tu seno al Dios de todos, y diste a luz al Hijo eterno, otorgando paz, a todos los que te cantan.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Denunciaste a fondo el engaño impío; por lo que, aunque estabas atado a un carro, permaneciste sano cuando los fieros corceles del carro de llamas te llevaron en alto, como el glorioso Elías, oh Teodoro.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Enfurecido, el inicuo te arrojó a ti, a los piadosos Dionisio y a Sócrates, en el horno ardiente; y con ellos cantaste los sagrados himnos del profeta, oh Teodoro de mente valiente.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Alabado sea en himnos el piadoso Dionisio y el valiente Sócrates, que en medio del horno fueron traspasados por una lanza; porque, habiéndose sometido a las divinas instrucciones de Teodoro, se convirtieron en poderosos mártires.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Como sólo tú eres verdadera y seguramente inmaculada, oh Teotokos, fortaléceme, para que pueda controlar las pasiones que me esclavizan, para que, regocijándome, pueda bendecirte, la salvación de los fieles, con una mente libre.

**Katabasia**

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

**ODA 6**

a Enero

Tono 2

He llegado a las profundidades del mar y la tempestad de mis muchos pecados me ha envuelto; pero Tú levantas mi vida del abismo ¡Oh Grandemente Misericordioso!

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

La asamblea de los inicuos, al verte obrar señales con tus palabras, oh iniciado de los sagrados misterios, vino al Creador con toda su alma, siendo muy gloriosamente iluminado.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Tanto antes de tu fin como después de tu divino reposo, oh santo jerarca, se te mostró que realizaste multitud de milagros, habiendo recibido el don del Espíritu Santo desde la niñez.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

En sagrada convocatoria todos cantamos ahora a Fausto y Sosio, Desiderio y Eutiquio, el sabio Acucio y Proclo, portador de Dios.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Dios Verbo se encarnó de tu sangre pura para el bien de todos los hombres, oh Madre de Dios. A él ruegas encarecidamente que nuestras almas sean salvas.

**a Teodoro**

**Tono 4**

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Celebrando la divina y solemne fiesta de la Madre de Dios Oh vosotros, divinamente sabios, vengamos, batiendo palmas, y glorifiquemos a Dios que nació de ella.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

El fuego del horno fue apagado por la llegada divina del ángel, oh bendito, y tu corazón, enfriado por tu anhelo del Creador, se llenó de audacia.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Cuando el tirano escuchó las santas palabras de la que te dio a luz, oh mártir Teodoro, la hizo pasar por la espada y ella terminó la carrera del martirio de manera piadosa.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como una novilla, Felipa deseaba morir con su hijo y se apresuró, sin ser convocada, al tribunal, recibiendo la gloria de los mártires.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡He aquí la montaña sagrada! ¡He aquí la redoma del Espíritu, el puente que conduce al Dios de todos, la Virgen Teotokos, a quien bendecimos!

**Katabasia**

Prefigurando Tu entierro de tres días El profeta Jonás rezando en el vientre del monstruo marino gritó en voz alta: «Líbrame de la corrupción Oh Jesús, Rey de los ejércitos.»

## **Kontaquio**

a los Hieromártires

Tono 3

Fuisteis adornados con la unción del sacerdocio y la sangre del martirio, oh gloriosos Januariario y Teodoro, brillando por todas partes, bailando en las alturas, y mirándonos, que hemos venido a vuestro templo y lloramos sin cesar. allí afuera: «¡Consérvanos a todos, rogando a Dios que es el Amante de la Humanidad!»

## **ODA 7**

a Januariario

Tono 2

Los tres jóvenes en Babilonia, consideraron una necesidad la orden del tirano, y clamaron en medio de la llama: «¡Oh Señor Dios de nuestros Padres, supremamente exaltado, bendito eres!»

**Stijo:** San Januariario, ruega por nosotros

Por el descenso del ángel en medio de la llama, emulaste a los niños piadosos, oh Januariario, bailando y cantando al Salvador con canciones místicas, cantando: «¡Oh Señor Dios de nuestros Padres, bendito eres!»

**Stijo:** San Januariario, ruega por nosotros

Preservando tu mente libre del dolor por la gracia divina, incluso antes de tu sufrimiento sanaste toda clase de dolencias, siendo conocido como pastor, mártir y gran hacedor de milagros.

**Stijo:** San Januariario, ruega por nosotros

Tú estuviste en medio del tribunal de los tiranos, oh mártir, sufriendo pacientemente, avergonzando a los impíos y mostrando la verdad a todos los engañados.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Mortifica los movimientos de mi carne, oh purísima que has dado a luz a la Vida, y aviva mi alma, que ha sido asesinada por las pasiones y muchos pecados, oh pura.

a Teodoro

## Tono 4

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Negándose a adorar las cosas creadas en lugar del Creador, los jóvenes divinamente sabios pisotearon valientemente el fuego amenazador y regocijados cantaron en voz alta: «¡Oh Señor Dios de nuestros Padres, supremamente exaltado, bendito eres!»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Preservados por el rocío del Espíritu como los tres niños, inconsumidos en medio del fuego, oh divinamente sabio Teodoro, cantaste con ellos: «¡Oh Señor Dios de nuestros Padres, bendito eres!»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Con discurso de gracia que brotó ricamente de tus labios denunciaste el engaño de los paganos, oh mártir Teodoro, y clamaste: «¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

A la que te dio a luz se le dio conocimiento de tu nombre y de tus sufrimientos incluso antes de que fueras concebido, oh gran mártir Teodoro, sufriente, clamando: «¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sé tú mi limpieza, oh inmaculado, mediando ante Aquel que nació de ti, para que ponga fin a mis graves deudas, me conceda la entrada divina en el reino de Dios y me deleite en el sustento y una parte de la luz. del cielo.

## Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Bendito eres y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres.»

## ODA 8

a **Januario**

## Tono 2

Oh todopoderoso Redentor de todos, habiendo descendido y rociado a los niños en medio de la llama, les enseñaste a cantar: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor!»

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Que se cante al gran Proclo con Acucio y Eutiquio, los piadosos Desiderio, Fausto y Sosio: los valientes y gloriosos mártires del Salvador.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

El coro bendito de atletas te tomó como su jefe, oh glorioso iniciado de los sagrados misterios, y pisotearon al jefe entre los demonios destruyendo el altivo orgullo de la impiedad.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Como los jóvenes, pisoteaste el fuego, como Daniel contuviste la furia de las fieras, oh excelentísimo, y como Pablo fuiste decapitado, terminando tu carrera en piedad.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Aquel que hizo su morada en tu vientre te mostró como morada para sí mismo, oh purísima Esposa de Dios. A Él clamamos sin cesar: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor!»

**a Teodoro**

**Tono 4**

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

La descendencia de la Teotokos salvó a los santos niños en el horno. El que entonces era prefigurado ahora ha nacido en la tierra, y reúne a toda la creación para himnarte: :«¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Levantado sobre tu cruz, estuviste suspendido en ella durante tres días, oh Teodoro, retratando manifiestamente el siempre memorable sufrimiento de tres horas de tu Maestro. «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Fuiste fijado a un árbol, recibiendo dolorosas heridas, y heriste a la serpiente enemiga que había causado a Adán y a sus descendientes una muerte dolorosa al comer del árbol, oh Teodoro. Por lo tanto, te honramos por todos los siglos.

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Perge proclama tus luchas, dolores, contiendas, heridas, sufrimiento bendito y muerte honrada, por cuya causa has pasado a la vida inmortal, oh Teodoro, clamando: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Oh profundidad de tu inefable misterio! Aquel que antiguamente formó al hombre con sus manos, Él mismo toma forma, se encarna, entrando en el vientre de la Siempre Virgen; y Él me salva a mí, que clamo con temor: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

### Katabasia

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la creación para cantar: «Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos.»

## ODA 9

a **Januario**

Tono 2

Eva habitó bajo la maldición del pecado a causa de la flaqueza de la desobediencia; pero tú, oh Virgen Teotokos, a través de la descendencia de tu embarazo has florecido bendiciendo al mundo. Por tanto, todos te magnificamos.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Con alegría magnifiquemos las honradas contiendas, luchas y batallas de Januario, su valentía hasta el derramamiento de su sangre, sus sufrimientos y muerte violenta, y el abismo insondable de sus milagros.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Has sido visto en la cumbre del martirio honorable, oh glorioso, como un sol que nunca se pone; conduciendo una multitud de mártires como estrellas divinas, que ahora iluminan los confines de la tierra con el esplendor de sus grandes sufrimientos.

**Stijo:** San Januario, ruega por nosotros

Tu radiante memoria ha brillado, iluminando el mundo entero con los rayos del Espíritu divino, ahuyentando las tinieblas de los males; y al respecto te suplicamos, oh divinamente inspirado, que ilumines a todos los que te cantan.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Con el resplandor de la Luz dentro de ti, oh Doncella, ilumina mi alma ciega, y con tu mano enséñame a caminar por los senderos de la salvación y a evitar caer en el engaño, para poder bendecirte con fe.

a **Teodoro**

## Tono 4

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Que todo mortal nacido en la tierra, radiante de luz, salte de alegría en espíritu; y que las huestes de los poderes angelicales celebren y honren la santa fiesta de la Madre de Dios, y que clamen en voz alta: «¡Alegraos! Oh Teotokos, pura y siempre virgen.»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Siguiendo los pasos de Cristo y del primer mártir, oh sabidísimo, soportaste la crucifixión, aceptando azotes y heridas de clavos; y corriendo de la tierra a los cielos, has recibido la honra de los coronados: el reino inmutable de Dios.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

De pie en medio del fuego, te mostraste como oro brillante a través del descenso del honorable ángel, oh Teodoro, y, ardiendo de deseo por el Maestro, permaneciste inconsumido. Y con él cantaste un himno de salvación, regocijándote en la santidad.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Estamos piadosamente en la casa de nuestro Dios, bendiciendo con fe a su atleta que luchó con mente varonil, derribando la arrogancia del enemigo, y con ello recibió la corona de la victoria de la mano de Cristo en lo alto.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Regocijándote, oh mártir Teodoro, fuiste llevado a las mansiones de lo alto y alcanzaste las filas de los incorpóreos, habiendo vencido poderosamente con tu cuerpo a los demonios incorpóreos; y oras con fe por los que te honran, para que podamos recibir liberación de nuestras deudas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Ilumina los ojos de mi alma, oh puro Creador de Dios, para que la dolorosa oscuridad del pecado no me alcance y el abismo de la desesperación no me cubra. Tú mismo sálvame y guíame, oh intercesor de los fieles que no pueden ser avergonzados.

## Katabasia

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: «¡Salve, tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.»

## Exapostilario del Octoijos o Los Himnos de Luz

### Los Stijos Posteriores con las estrofas del Triodio

## Tropario

## **Tono 4**

Dios de nuestros padres, que siempre nos tratas según tu clemencia, no apartes de nosotros tu misericordia, mas por sus intercesiones guía nuestra vida en paz.

## **Comienza la Primera Hora**

## **LITURGIA**

### **Las Bienaventuranzas del Octoijos**

## **Tropario**

### **Tono 4**

Dios de nuestros padres, que siempre nos tratas según tu clemencia, no apartes de nosotros tu misericordia, mas por sus intercesiones guía nuestra vida en paz.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## **Kontaquio**

**a los Hieromártires**

### **Tono 3**

Fuisteis adornados con la unción del sacerdocio y la sangre del martirio, oh gloriosos Januario y Teodoro, brillando por todas partes, bailando en las alturas, y mirándonos, que hemos venido a vuestro templo y lloramos sin cesar. allí afuera: «¡Consérvanos a todos, rogando a Dios que es el Amante de la Humanidad!»